

**WNIOSEK O WYPŁATĘ POLSKIEGO ZASIŁKU POGRZEBOWEGO**  
**REQUEST FOR PAYMENT OF POLISH BURIAL ALLOWANCE**

Proszę o wypłacenie zasiłku pogrzebowego po zmarłym w dniu \_\_\_\_\_ (rok-miesiąc-dzień)  
*Request for payment of burial allowance for decedent on date* (year, month, day)

.....  
nazwisko i imię osoby zmarłej  
*given name and surname of deceased*

**1. DANE OSOBY ZMARŁEJ**  
**INFORMATION ON DECEASED**

- 1.1** Nr ewidencyjny PESEL .....  
*PESEL record number*  
Jeżeli nie nadano PESEL, należy wpisać serię i numer dowodu osobistego lub paszportu:  
*If PESEL not granted, enter series and number from personal ID or passport:*  
Seria i numer dokumentu .....  
*Series and number of document*
- 1.2** Osoba zmarła do dnia śmierci:  
*On date of death, decedent:*  
– podlegała/ nie podlegała \* ubezpieczeniu .....  
*subject/ not subject \* to insurance* nazwa i adres instytucji  
*name and address of institution*  
– miała/ nie miała \* ustalone prawo do emerytury/ renty \* .....  
*had/ did not have \* established right to retirement/ pension \** numer świadczenia i nazwa instytucji  
*number of certificate and name of institution*
- 1.3** Osoba zmarła była/ nie była \* członkiem mojej rodziny (patrz pkt I Pouczenia)  
*Decedent was /was not \* a member of my family (see item 1 of Instruction)*  
Stopień pokrewieństwa lub powinowactwa osoby zmarłej w stosunku do wnioskodawcy:  
*Degree of blood relationship or affinity of decedent in relation to applicant:*  
.....
- 1.4** Osoba zmarła będąca moim małżonkiem pozostawała/ nie pozostawała \* w separacji orzeczonej przez sąd  
*Decedent who was my spouse was/ was not \* in court-ordered separation*
- 1.5** Osoba zmarła będąca członkiem mojej rodziny pozostawała/ nie pozostawała \* na moim utrzymaniu  
*Decedent who was a member of my family was/ was not \* in my care*
- 1.6** Osoba zmarła była/ nie była \* rolnikiem lub domownikiem (dotyczy osób podlegających ubezpieczeniu społecznemu rolników)  
*Decedent was/ was not \* a farmer or household member (applies to persons subject to farmer's social insurance)*

**2. DANE WNIOSKODAWCY**  
**INFORMATION ON APPLICANT**

- 2.1** Nazwisko i imię .....  
*Given name and surname*
- 2.2** Adres .....  
*Address*
- 2.3** Nr ewidencyjny PESEL .....  
*PESEL record number*  
Jeżeli nie nadano PESEL, należy wpisać serię i numer dowodu osobistego lub paszportu:  
*If PESEL not granted, enter series and number from personal ID or passport:*  
Seria i numer dokumentu .....  
*Series and number of document*

2.4 Numer konta bankowego .....  
*Bank account number*

Nazwa i adres banku .....  
*Name and address of bank*

Kod banku .....  
*Bank code*

2.5 Podlegam/ nie podlegam \* ubezpieczeniu .....  
*I am/nam not \* subject to insurance* nazwa i adres instytucji  
*name and address of institution*

2.6 Mam/ nie mam \* ustalone prawo do emerytury/ renty \* .....  
*I have/ do not have \* established right to retirement/ pension \** numer świadczenia i nazwa instytucji  
*number of certificate and name of institution*

**3. OŚWIADCZAM, ŻE:**  
**I SWEAR THAT:**

3.1 Pokryłem(am) koszty pogrzebu:  
*I have covered the cost of burial:*

– w całości \*  
*in total \**

– w części \*; pozostałe koszty zostały pokryte przez .....  
*in part \*; other costs were covered by* nazwisko i imię  
*given name and surname*

.....  
 adres  
*address*

3.2 Zasilek pogrzebowy został/ nie został \* wypłacony z innego tytułu.  
*Burial allowance was /was not \* paid from some other title*

Nazwa instytucji, która wypłaciła zasilek pogrzebowy .....  
*Name of institution paying burial allowance*

**4. ZAŁĄCZAM:**  
**I AM ATTACHING:**

4.1. rachunki poniesionych kosztów pogrzebu  
*statements reflecting burial costs*

4.2. skrócony odpis aktu zgonu  
*abridged extract of birth certificate*

4.3. ....

4.4. ....

\* niepotrzebne skreślić  
*cross out what does not apply*

.....  
 data i podpis wnioskodawcy  
*date and signature of applicant*

**POUCZENIE  
INSTRUCTIONS**

Zasiłek pogrzebowy przysługuje na podstawie przepisów art. 77-81 ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych (Dz.U. z 2004 r. nr 39, poz. 353 ze zm.) lub na podstawie art. 35 ustawy z dnia 20 grudnia 1990 r. o ubezpieczeniu społecznym rolników (Dz.U. z 2008 r. nr 50, poz. 291 ze zm.)

*Burial allowance shall be awarded on the basis of regulations under Article 77-81 of Law dated December 17, 1998 on retirements and pensions from Social Insurance Fund (Dz.U [Official Gazette] 2004, Nr. 39, Item 383 as amended) or on the basis of Article 36, Law of December 20, 1990 on Farmers' Social Insurance (Dz.U. 2008, Nr. 50, item 291, as amended).*

**I Zasiłek pogrzebowy przysługuje** osobie, która pokryła koszty pogrzebu w razie śmierci:

- 1) ubezpieczonego, tj. osoby objętej ubezpieczeniami emerytalnym i rentowymi na podstawie ustawy z dnia 13 października 1998 r. o systemach ubezpieczeń społecznych (Dz.U. nr 137, poz. 887 ze zm.) lub ubezpieczeniem społecznym rolników,
- 2) osoby mającej ustalone prawo do emerytury lub renty,
- 3) osoby, która w dniu śmierci nie miała ustalonego prawa do emerytury lub renty, lecz spełniała warunki do jej uzyskania i pobierania,
- 4) członka rodziny osoby wymienionej w pkt 1 i 2.

*Burial allowance shall be awarded to person covering costs of burial at time of death:*

- 1) *of an insured, i.e., person covered by retirement and pension insurance on basis of Law of October 13, 1998 on systems of social insurance (Dz. U. Nr. 137, Item 887, as amended) or Farmers' Social Insurance.*
- 2) *a person having an established right to retirement or pension*
- 3) *an individual who, at the time of death, did not have an established right to retirement or pension but who met the conditions for its acquisition and collection*
- 4) *a member of the family of an individual in points 1 and 2.*

Członkami rodziny w rozumieniu ustawy są:

- dzieci własne, dzieci drugiego małżonka oraz dzieci przysposobione,
- przyjęte na wychowanie i utrzymanie wnuki, rodzeństwo i inne dzieci, w tym również w ramach rodziny zastępczej (w przypadku „innych dzieci” wymaga się przyjęcia ich na wychowanie i utrzymanie przed osiągnięciem pełnoletności),
- małżonek (wdowa i wdowiec),
- rodzice, w tym ojczym, macocha oraz osoby przysposabiające.

*Family members in the meaning of the law are:*

- *their own children, children of a spouse or adopted children*
- *grandchildren accepted for upbringing and care, siblings and other children (to include those temporarily in the care of the family (in the case of "other children", their acceptance for care and custody before reaching the age of majority is required),*
- *spouses (widows or widowers)*
- *parents to include stepfather, stepmother and adoptive parents.*

**II Zasiłek pogrzebowy przysługuje tylko z jednego tytułu.**

*Burial allowance shall be awarded under only one title.*

**III Wysokość zasiłku pogrzebowego** ustala się w następujący sposób:

1. Jeżeli koszty pogrzebu zostały poniesione przez członka rodziny, zasiłek pogrzebowy przysługuje w wysokości 200% przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia obowiązującego w dniu śmierci osoby, której koszty pogrzebu zostały poniesione. Kwotę tę ustala się miesięcznie, poczynając od trzeciego miesiąca kalendarzowego kwartału na okres 3 miesięcy, na podstawie przeciętnego wynagrodzenia z poprzedniego kwartału.
2. Jeżeli koszty pogrzebu zostały poniesione przez inną osobę niż członek rodziny, zasiłek pogrzebowy przysługuje w wysokości udokumentowanych kosztów pogrzebu, nie wyższej jednak, niż 200% przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia.
3. W razie poniesienia kosztów pogrzebu przez więcej niż 1 osobę, zasiłek pogrzebowy ulega podziałowi pomiędzy te osoby – proporcjonalnie do poniesionych kosztów pogrzebu. Każda osoba ubiegająca się o wypłatę zasiłku pogrzebowego wypełnia odrębny wniosek.

*Amount of burial allowance shall be established as follows:*

1. *If burial costs have been provided by member of family, burial allowance shall be awarded in an amount of 200% of the average monthly mandatory compensation on the date of death of the person for whom burial costs were paid. This amount shall be established monthly starting from the third month of the calendar quarter for a period of 3 months on the basis of the average award from the prior quarter.*
2. *If the burial costs were paid by a person other than a member of the family, burial allowance shall be awarded in the amount of documented burial costs not to exceed 200% of the average monthly award.*
3. *If burial costs were paid by more than 1 person, the burial allowance is subject to being split among those persons in proportion to the share of expenses paid. Each person requesting payment of burial allowance must make a separate request.*

**IV Prawo do zasiłku pogrzebowego wygasa** w razie niezgłoszenia wniosku o jego przyznanie w okresie 12 miesięcy od dnia śmierci osoby, po której zasiłek przysługuje.

*The right to a burial allowance shall expire if the application for its award is not reported for a period 12 months from the date of death of the individual for whom the allowance is awarded.*

**V Dokumentami wymaganymi** do przyznania i wypłaty zasiłku pogrzebowego są:

- 1) wniosek o wypłatę zasiłku pogrzebowego,
- 2) skrócony odpis aktu zgonu,
- 3) oryginały rachunków poniesionych kosztów pogrzebu (np. rachunek za trumnę, urnę), a jeżeli oryginały zostały złożone w banku – kopie rachunków potwierdzone przez bank,
- 4) dokumenty potwierdzające pokrewieństwo lub powinowactwo – skrócone odpisy aktów stanu cywilnego lub dowody osobiste,
- 5) zaświadczenie płatnika składek o podleganiu ubezpieczeniom rentowym.

*Documents required for recognition and payment of burial allowance are:*

- 1) *Request for payment of burial allowance,*
- 2) *Abridged extract of death certificate,*
- 3) *Originals of bills for burial costs (such as statement for casket, grave) and a copy of the statement confirmed by the bank if the originals were submitted to a bank,*
- 4) *Documents confirming blood relationship or affinity – abridged extracts of civil registry.*
- 5) *Certificate of insurance registration issued by contribution payer.*